

### **Cơ quan Dịch vụ Hỗ trợ Nạn nhân**

Sau đây là các dịch vụ hỗ trợ cho nạn nhân, tùy theo tính đủ điều kiện. Nhân viên Chương trình Bảo trợ Người nhập cư (ISP) có thể hỗ trợ bạn, hoặc kết nối bạn với các Luật sư bảo vệ nạn nhân trong cộng đồng của bạn để họ có thể hỗ trợ bạn tiếp cận với các dịch vụ này.

#### **I. Chương trình Hỗ trợ Bồi thường cho Nạn nhân (VCAP)**

Chương trình Hỗ trợ Bồi thường cho Nạn nhân (VCAP) có thể giúp các nạn nhân bù đắp chi phí do tội phạm gây ra và bao gồm các khoản chi phí sau:

- Chi phí y tế
- Chi phí tư vấn
- Mất thu nhập
- Mất hỗ trợ
- Phí tang lễ
- Phí đi lại
- Chăm sóc trẻ em
- Tiền bị mất cắp
- Phí tái định cư
- Chi phí làm sạch hiện trường
- Các phí khác

#### **Để nhận bồi thường:**

- Hành vi phạm tội phải xảy ra ở Pennsylvania;
- Hành vi phạm tội phải được báo cáo hoặc phải nộp lệnh bảo vệ chống lạm dụng (PFA) trong vòng ba (3) ngày;
- Nạn nhân phải hợp tác với cảnh sát, tòa án và Chương trình Hỗ trợ Bồi thường cho Nạn nhân;
- Nạn nhân phải nộp đơn yêu cầu trong vòng hai năm kể từ khi xảy ra hành vi phạm tội;
- Nạn nhân phải không tham gia vào hoạt động bất hợp pháp gây ra hành vi phạm tội;
- và nạn nhân phải tổn thất tối thiểu tương đương 100 đô la do tội phạm gây ra (nếu quý vị dưới 60 tuổi). Có một số ngoại lệ đối với nạn nhân dưới 18 tuổi.

#### **Các thông số bồi thường của VCAP:**

- VCAP là bên thanh toán cuối cùng nếu không còn giải pháp nào khác.
- VCAP có thể bồi hoàn các khoản đồng thanh toán bảo hiểm; chi phí dịch vụ ngoài mạng lưới và các chi phí tự thanh toán khác.
- Quý vị có thể liên hệ với VCAP theo số (800) 233-2339 <http://pcv.pccd.pa.gov/available-services.aspx> để biết thêm thông tin.
- VCAP không bồi hoàn cho nạn nhân về sự đau đớn và đau khổ hoặc đối với tài sản bị đánh cắp hoặc hư hại (có một số ngoại lệ).

## CƠ QUAN DỊCH VỤ HỖ TRỢ NẠN NHÂN

- Có các giới hạn đối với số tiền mà một số phúc lợi sẽ cung cấp. Tổng trợ cấp tối đa là 35.000 đô la.

### II. Chương trình Bảo mật Địa chỉ (ACP)

ACP giúp các nạn nhân của bạo hành gia đình, tấn công tình dục hoặc bị bám đuôi bảo mật địa chỉ nhà mới của họ đối với thủ phạm sau khi họ thoát khỏi một tình huống nguy hiểm hoặc bị hại.

Chương trình có hai phần cơ bản. Đầu tiên, ACP cung cấp một địa chỉ khác cho các nạn nhân đã chuyển đến một địa điểm mới mà thủ phạm không biết. Phần hai của chương trình cung cấp cho người tham gia dịch vụ chuyển tiếp thư bí mật hạng nhất miễn phí.

Chương trình này không phải là chương trình tái định cư hoặc bảo vệ nhân chứng, vì vậy những người tham gia Chương trình Bảo mật Địa chỉ được khuyến khích nên sử dụng chương trình này như một phần của một chương trình an toàn tổng thể lớn hơn.

#### ACP hoạt động như thế nào?

ACP cung cấp cho các nạn nhân đủ điều kiện một địa chỉ gửi thư thay thế để bảo mật địa chỉ nhà thực tế của họ trong các hồ sơ công khai, không để thủ phạm có khả năng tìm được vị trí của họ.

Địa chỉ này có thể được sử dụng làm địa chỉ pháp lý của nạn nhân cho các hồ sơ hành chính và Tòa án, bao gồm giấy phép lái xe, thẻ nhận diện không dán ảnh, giấy đăng ký xe, học bạ, giấy đăng ký cử tri, giấy đăng ký kết hôn và kiến nghị của tòa án.

Sau khi được phê duyệt và ghi danh vào chương trình, người tham gia được cấp thẻ ủy quyền bao gồm tên, chữ ký, địa chỉ thay thế và mã số người tham gia riêng.

Địa chỉ thay thế có thể được sử dụng làm địa chỉ pháp lý của người tham gia. Chương trình chuyển tiếp tất cả thư bằng dịch vụ chuyển tiếp thư hạng nhất, có chứng nhận và đăng ký đến người tham gia.

#### Tính đủ điều kiện

ACP dành cho những người đã hoặc đang là nạn nhân của các vụ bạo hành gia đình, tấn công tình dục hoặc bị bám đuôi và phải chuyển đi hoặc đang có kế hoạch chuyển đến một địa điểm mới vì lý do an toàn. Bất kỳ người nào sống cùng nhà với nạn nhân (ví dụ: con cái, cha mẹ, anh chị em hoặc bạn đời) cũng có thể đủ điều kiện tham gia chương trình.

#### Liên hệ

Nếu quý vị có thắc mắc về chương trình, vui lòng liên hệ với chúng tôi:

Qua Thư:

Chương trình Bảo mật Địa chỉ | Văn phòng Luật sư bảo vệ Nạn nhân  
Hộp thư 2465  
Harrisburg, PA 17104

Qua Điện thoại: 1.800.563.6399

Qua Fax: 717,787.4343

## CƠ QUAN DỊCH VỤ HỖ TRỢ NẠN NHÂN

Qua Email: [ra-ovainfo@pa.gov](mailto:ra-ovainfo@pa.gov)

### III. PA SAVIN

Hệ thống thông báo tự động cho nạn nhân của Pennsylvania (PA SAVIN) là một dịch vụ dành cho các nạn nhân của tội phạm, cung cấp cho quý vị khả năng được thông báo bí mật, miễn phí về sự phóng thích, di chuyển hoặc trốn thoát của người phạm tội. Dịch vụ PA SAVIN bao gồm những người phạm tội đang chịu sự giám sát của nhà tù quận, nhà tù tiểu bang và tù nhân được phóng thích sớm của tiểu bang.

**Nếu người phạm tội đang ở trong nhà tù quận, thì quý vị, gia đình quý vị và những người thân xung quanh có thể nhận thông báo về các hoạt động của người phạm tội:**

- Khi người phạm tội được phóng thích khỏi nhà tù
- Nếu người phạm tội trốn thoát
- Nếu người phạm tội được di chuyển đến một nơi khác
- Để đăng ký, [nhấp vào đây](#).

**Nếu người phạm tội đang ở trong nhà tù tiểu bang hoặc là tù nhân được phóng thích sớm của tiểu bang, thì quý vị - nạn nhân của tội phạm - có thể nhận những thông báo và dịch vụ bổ sung mà từ [Văn phòng Luật sư bảo vệ Nạn nhân](#).**

**Các thông báo và dịch vụ bao gồm:**

- Thông báo tự động thông qua PA SAVIN về sự di chuyển, phóng thích hoặc trốn thoát và các hình thức thay đổi nơi giam giữ khác
- Một cơ hội để bày tỏ cảm xúc của quý vị về việc phóng thích người phạm tội. Đây là cách để báo cho những người có thẩm quyền biết về mối lo của quý vị đối với sự an toàn của bản thân và gia đình, cũng như để yêu cầu phải áp dụng một số điều kiện phóng thích cụ thể nếu người phạm tội được chấp thuận cho phóng thích.

Để tìm hiểu thêm và đăng ký, hãy liên lạc với [Văn phòng Luật sư bảo vệ Nạn nhân](#) theo số (800) 322-4472, (800) 563-6399, hoặc (877) 349-1064 (TDD) trong giờ làm việc thường ngày.

**Thông tin bổ sung về PA SAVIN:**

- [Recursos de Pennsylvania SAVIN](#)
- [Dịch vụ này sẽ giúp gì được cho tôi?](#)
- [Các bước đăng ký?](#)
- [Nội dung cần tìm hiểu?](#)
- [Tôi có các quyền gì?](#)
- [Điều gì sẽ xảy ra nếu...](#)
- [Suy nghĩ của một nạn nhân về PA SAVIN](#)

**Cục đặc trách Nhà tù Liên bang**

## CƠ QUAN DỊCH VỤ HỖ TRỢ NẠN NHÂN

Nếu người phạm tội đang ở trong nhà tù liên bang là nạn nhân của tội phạm liên bang, quý vị có thể nhận được thông tin kịp thời về các sự kiện quan trọng có thể xảy ra trong suốt quá trình tư pháp hình sự.

- Để tìm hiểu thêm, [nhấp vào đây](#).

### **Chương trình Thông báo cho Nạn nhân của Cục Kiểm soát Di trú và Hải quan Hoa Kỳ**

Cục Kiểm soát Di trú và Hải quan (ICE) có một Chương trình Thông báo cho Nạn nhân cho những nạn nhân và nhân chứng đủ điều kiện được thông báo về các hoạt động liên quan đến việc phóng thích một tội phạm hình sự người nước ngoài bị giam giữ tại ICE.

- Thông tin về chương trình, bao gồm mẫu đăng ký dành cho nạn nhân, có sẵn [tại đây](#).

## **IV. TƯ VẤN & TRỊ LIỆU**

Công tác tư vấn có thể giúp ích cho quý vị nếu quý vị là nạn nhân của tội phạm.

Sau một hành vi phạm tội, nạn nhân bắt đầu thường xuyên có cảm giác lo lắng, buồn bã, đau khổ, tức giận và trầm cảm. Quý vị có thể cảm thấy mình không ngủ được hoặc không thể quyết định được chuyện gì. Công tác tư vấn có thể giúp quý vị vượt qua vấn đề, giảm căng thẳng, giúp quý vị học các hành vi mới và hiểu được những suy nghĩ và cảm xúc của bản thân. Tư vấn có thể giúp quý vị chống chọi với những thay đổi mà hành vi tội ác đã mang lại cho cuộc sống của quý vị.

Cân nhắc gặp gỡ một chuyên gia tư vấn là điều nên làm, đặc biệt là khi những vấn đề của quý vị ảnh hưởng sâu sắc đến các hoạt động hàng ngày hoặc quý vị gặp phải những cảm giác đó trong một thời gian dài. Quý vị có thể liên hệ với [Chương trình Dịch vụ Hỗ trợ Nạn nhân](#) tại địa phương của quý vị và họ sẽ sẵn sàng trả lời những thắc mắc cũng như cung cấp dịch vụ tư vấn hỗ trợ.

Có nhiều kiểu chuyên gia sức khỏe tâm thần có thể giúp quý vị, chẳng hạn như nhà tâm lý học, bác sĩ chuyên khoa tâm thần, nhân viên xã hội và chuyên gia tư vấn. Quý vị có thể tìm đến một [chuyên viên trị liệu sang chấn sau khi biết thông tin](#) hoặc tham gia một nhóm hỗ trợ và nói chuyện với những người cũng từng là nạn nhân của tội phạm.